

## ال المسيح الكائن على الكل إلها مباركا إلى الأبد ) رومية 9 / 5 ( | نقد

### نصوص الوهية المسيح ج 3

محمد شاهين التابع

بسم الله الرحمن الرحيم السلام عليكم ورحمة الله وبركاته. معكم محمد شاهين التابع من قناة الدعوة الاسلامية على اليوتيوب. وما زلنا في محاولة الاجابة على السؤال. هل علم العهد الجديد - 00:00:00

بشكل صريح بان المسيح هو الله واليوم ستناقش النص الموجود في رسالة بولس الى اهل روميا. النص الذي يقول ان المسيح هو الكائن على الكل لها مباركا الى الابد امين - 00:00:15

في البداية لو كنت مهتما بالحوار الاسلامي المسيحي ومقارنة الاديان والنقض الكتابي فلابد ان تشتراك في هذه القناة اضغط على زر الاشتراك الاحمر واضغط على علامة الجرس حتى تأتيه كل الاشعارات بكل الحلقات الجديدة. النص محل البحث اليوم موجود في رسالة بولس الى اهل روميا - 00:00:35

الاصحاح التاسع من العدد الرابع الى العدد الخامس يقول الذين هم اسرائيليون ولهم التبني والمجد والعقود والاشتراك والعبادة والمواعيد ولهم الاباء منهم المسيح حسب الجسد الكائن على الكل لها مباركا الى الابد امين. والغالبية العظمى من النصارى يفهمون من هذا النص ان - 00:00:52

بولس يقول عن المسيح انه الكائن على الكل الله مبارك الى الابد امين. وبالتالي حسب الترجمة فان بولس يصرح بان المسيح تاه مبارك. اذا اطلعنا على باقي الترجمات العربية سنجده مثلا ترجمة الانجيل الشريف يقول وايضا العائلة البشرية التي ولد فيها المسيح - 00:01:17

الذي هو الله المعظم فوق الكل له الحمد الى الابد وفي الترجمة اليهودية ومنهم المسيح من حيث انه بشر وهو فوق كل شيء. الله مبارك ابدا الدهور والعربية المشتركة وجاء المسيح في الجسد وهو الكائن على كل شيء لها مباركا الى الابد - 00:01:37 وبالبوليسية تقول ومنهم المسيح بحسب الجسد الذي هو فوق كل شيء. الله مبارك الى الدهون. وبالتالي نجد ان كل هذه الترجمات العربية اتفقت على ان المسيح الله مبارك وترجمة الانجيل الشريف تقول بشكل صريح انه الله المعظم. ولكن اذا اطلعنا على قائمة الترجمات الانجليزية سنجده - 00:01:59

انه لا يوجد اتفاق حول كيفية ترجمة النص. بعض الترجمات الانجليزية تترجم النص بالطريقة التي تجعل المسيح الله مبارك وبعض الترجمات تترجمها بطريقة اخرى تنفي الالوهية عن المسيح. نجد على سبيل المثال النيو انترناشونال فورجن اوف ذا ميساية - 00:02:25

كونز جاد اوفر ال فور ايفر بريست امين. والترجمات التي عليها علامة باللون الازرق او النيلي هي الترجمات التي تقول بان طبع هو الله او الله مبارك. اما بعض الترجمات الانجليزية الاخرى مثل ترجمة نيو اميريكان ستاندرد بايبل. فنجد الترجمة تقول - 00:02:46 قوم از ذا كرايسست اكوردن تو ذا فلاش كواز اوفر ال جود بلاست فور ايفر امين. وبالتالي هنا نجد ان الترجمة تقول بان ان المسيح هو الكائن على الكل ولكنه مبارك من الله الى الابد. وليس هو الله المبارك. وهكذا نجد العديد من - 00:03:06 الترجمات الانجليزية التي تسلك نفس النحو مثل ترجمة الكينج جيمس فيرجن هو از اوفر ال جود بلاست فور ايفر امين. بعض الترجمات الانجليزية الاخرى تترجم النص بطريقة مختلفة ليس فيها تصريح بلوهية المسيح - 00:03:26

مثلكم فور ايفر امين. فاصبح المقطع الاخير من النص بما يعرف عند النصارى ذكر لله وليس مرتبطة بالكلام عن المسيح وليس فيها تصريح بلوهية المسيح اذا حتى الان هناك ثلاث ترجمات مختلفة. وهذه هي الترجمات المشهورة بين الترجمات الانجليزية. الترجمة التي تقول بان المسيح هو الله - [00:03:43](#)

والترجمة التي تقول بان المسيح هو الكائن على الكل ولكنه مبارك من الله الى الابد. وليس هو الله. والترجمة التي تقول بان المقطع الاخير بالكامل يتكلم عن الله الكائن على الكل المبارك الى الابد امين. هكذا نجد ايضا في ترجمة جود نيوز ترانزليشن ميجا - [00:04:18](#)

ادهورز اوفر ال بي بريست فور ايفر امين. نجد ترجمة اخرى انجليزية تترجمها بطريقة اخرى مختلفة تقول وهذا ندرك ان اشكالية الترجمة المتعلقة بعلامات الترقيم النقطة والفصلة عند الاطلاع على النص اليوناني سنجد ان النص اليوناني يقول - [00:04:38](#) [00:05:09](#) [00:05:34](#) [00:06:02](#) [00:06:27](#) [00:07:03](#) [00:07:27](#) [00:08:05](#) [00:08:27](#) [00:08:47](#) [00:09:07](#) [00:09:27](#) [00:09:47](#) [00:10:07](#) [00:10:27](#) [00:10:47](#) [00:11:07](#) [00:11:27](#) [00:11:47](#) [00:12:07](#) [00:12:27](#) [00:12:47](#) [00:13:07](#) [00:13:27](#) [00:13:47](#) [00:14:07](#) [00:14:27](#) [00:14:47](#) [00:15:07](#) [00:15:27](#) [00:15:47](#) [00:16:07](#) [00:16:27](#) [00:16:47](#) [00:17:07](#) [00:17:27](#) [00:17:47](#) [00:18:07](#) [00:18:27](#) [00:18:47](#) [00:19:07](#) [00:19:27](#) [00:19:47](#) [00:20:07](#) [00:20:27](#) [00:20:47](#) [00:21:07](#) [00:21:27](#) [00:21:47](#) [00:22:07](#) [00:22:27](#) [00:22:47](#) [00:23:07](#) [00:23:27](#) [00:23:47](#) [00:24:07](#) [00:24:27](#) [00:24:47](#) [00:25:07](#) [00:25:27](#) [00:25:47](#) [00:26:07](#) [00:26:27](#) [00:26:47](#) [00:27:07](#) [00:27:27](#) [00:27:47](#) [00:28:07](#) [00:28:27](#) [00:28:47](#) [00:29:07](#) [00:29:27](#) [00:29:47](#) [00:30:07](#) [00:30:27](#) [00:30:47](#) [00:31:07](#) [00:31:27](#) [00:31:47](#) [00:32:07](#) [00:32:27](#) [00:32:47](#) [00:33:07](#) [00:33:27](#) [00:33:47](#) [00:34:07](#) [00:34:27](#) [00:34:47](#) [00:35:07](#) [00:35:27](#) [00:35:47](#) [00:36:07](#) [00:36:27](#) [00:36:47](#) [00:37:07](#) [00:37:27](#) [00:37:47](#) [00:38:07](#) [00:38:27](#) [00:38:47](#) [00:39:07](#) [00:39:27](#) [00:39:47](#) [00:40:07](#) [00:40:27](#) [00:40:47](#) [00:41:07](#) [00:41:27](#) [00:41:47](#) [00:42:07](#) [00:42:27](#) [00:42:47](#) [00:43:07](#) [00:43:27](#) [00:43:47](#) [00:44:07](#) [00:44:27](#) [00:44:47](#) [00:45:07](#) [00:45:27](#) [00:45:47](#) [00:46:07](#) [00:46:27](#) [00:46:47](#) [00:47:07](#) [00:47:27](#) [00:47:47](#) [00:48:07](#) [00:48:27](#) [00:48:47](#) [00:49:07](#) [00:49:27](#) [00:49:47](#) [00:50:07](#) [00:50:27](#) [00:50:47](#) [00:51:07](#) [00:51:27](#) [00:51:47](#) [00:52:07](#) [00:52:27](#) [00:52:47](#) [00:53:07](#) [00:53:27](#) [00:53:47](#) [00:54:07](#) [00:54:27](#) [00:54:47](#) [00:55:07](#) [00:55:27](#) [00:55:47](#) [00:56:07](#) [00:56:27](#) [00:56:47](#) [00:57:07](#) [00:57:27](#) [00:57:47](#) [00:58:07](#) [00:58:27](#) [00:58:47](#) [00:59:07](#) [00:59:27](#) [00:59:47](#) [00:60:07](#) [00:60:27](#) [00:60:47](#) [00:61:07](#) [00:61:27](#) [00:61:47](#) [00:62:07](#) [00:62:27](#) [00:62:47](#) [00:63:07](#) [00:63:27](#) [00:63:47](#) [00:64:07](#) [00:64:27](#) [00:64:47](#) [00:65:07](#) [00:65:27](#) [00:65:47](#) [00:66:07](#) [00:66:27](#) [00:66:47](#) [00:67:07](#) [00:67:27](#) [00:67:47](#) [00:68:07](#) [00:68:27](#) [00:68:47](#) [00:69:07](#) [00:69:27](#) [00:69:47](#) [00:70:07](#) [00:70:27](#) [00:70:47](#) [00:71:07](#) [00:71:27](#) [00:71:47](#) [00:72:07](#) [00:72:27](#) [00:72:47](#) [00:73:07](#) [00:73:27](#) [00:73:47](#) [00:74:07](#) [00:74:27](#) [00:74:47](#) [00:75:07](#) [00:75:27](#) [00:75:47](#) [00:76:07](#) [00:76:27](#) [00:76:47](#) [00:77:07](#) [00:77:27](#) [00:77:47](#) [00:78:07](#) [00:78:27](#) [00:78:47](#) [00:79:07](#) [00:79:27](#) [00:79:47](#) [00:80:07](#) [00:80:27](#) [00:80:47](#) [00:81:07](#) [00:81:27](#) [00:81:47](#) [00:82:07](#) [00:82:27](#) [00:82:47](#) [00:83:07](#) [00:83:27](#) [00:83:47](#) [00:84:07](#) [00:84:27](#) [00:84:47](#) [00:85:07](#) [00:85:27](#) [00:85:47](#) [00:86:07](#) [00:86:27](#) [00:86:47](#) [00:87:07](#) [00:87:27](#) [00:87:47](#) [00:88:07](#) [00:88:27](#) [00:88:47](#) [00:89:07](#) [00:89:27](#) [00:89:47](#) [00:90:07](#) [00:90:27](#) [00:90:47](#) [00:91:07](#) [00:91:27](#) [00:91:47](#) [00:92:07](#) [00:92:27](#) [00:92:47](#) [00:93:07](#) [00:93:27](#) [00:93:47](#) [00:94:07](#) [00:94:27](#) [00:94:47](#) [00:95:07](#) [00:95:27](#) [00:95:47](#) [00:96:07](#) [00:96:27](#) [00:96:47](#) [00:97:07](#) [00:97:27](#) [00:97:47](#) [00:98:07](#) [00:98:27](#) [00:98:47](#) [00:99:07](#) [00:99:27](#) [00:99:47](#) [00:100:07](#) [00:100:27](#) [00:100:47](#) [00:101:07](#) [00:101:27](#) [00:101:47](#) [00:102:07](#) [00:102:27](#) [00:102:47](#) [00:103:07](#) [00:103:27](#) [00:103:47](#) [00:104:07](#) [00:104:27](#) [00:104:47](#) [00:105:07](#) [00:105:27](#) [00:105:47](#) [00:106:07](#) [00:106:27](#) [00:106:47](#) [00:107:07](#) [00:107:27](#) [00:107:47](#) [00:108:07](#) [00:108:27](#) [00:108:47](#) [00:109:07](#) [00:109:27](#) [00:109:47](#) [00:110:07](#) [00:110:27](#) [00:110:47](#) [00:111:07](#) [00:111:27](#) [00:111:47](#) [00:112:07](#) [00:112:27](#) [00:112:47](#) [00:113:07](#) [00:113:27](#) [00:113:47](#) [00:114:07](#) [00:114:27](#) [00:114:47](#) [00:115:07](#) [00:115:27](#) [00:115:47](#) [00:116:07](#) [00:116:27](#) [00:116:47](#) [00:117:07](#) [00:117:27](#) [00:117:47](#) [00:118:07](#) [00:118:27](#) [00:118:47](#) [00:119:07](#) [00:119:27](#) [00:119:47](#) [00:120:07](#) [00:120:27](#) [00:120:47](#) [00:121:07](#) [00:121:27](#) [00:121:47](#) [00:122:07](#) [00:122:27](#) [00:122:47](#) [00:123:07](#) [00:123:27](#) [00:123:47](#) [00:124:07](#) [00:124:27](#) [00:124:47](#) [00:125:07](#) [00:125:27](#) [00:125:47](#) [00:126:07](#) [00:126:27](#) [00:126:47](#) [00:127:07](#) [00:127:27](#) [00:127:47](#) [00:128:07](#) [00:128:27](#) [00:128:47](#) [00:129:07](#) [00:129:27](#) [00:129:47](#) [00:130:07](#) [00:130:27](#) [00:130:47](#) [00:131:07](#) [00:131:27](#) [00:131:47](#) [00:132:07](#) [00:132:27](#) [00:132:47](#) [00:133:07](#) [00:133:27](#) [00:133:47](#) [00:134:07](#) [00:134:27](#) [00:134:47](#) [00:135:07](#) [00:135:27](#) [00:135:47](#) [00:136:07](#) [00:136:27](#) [00:136:47](#) [00:137:07](#) [00:137:27](#) [00:137:47](#) [00:138:07](#) [00:138:27](#) [00:138:47](#) [00:139:07](#) [00:139:27](#) [00:139:47](#) [00:140:07](#) [00:140:27](#) [00:140:47](#) [00:141:07](#) [00:141:27](#) [00:141:47](#) [00:142:07](#) [00:142:27](#) [00:142:47](#) [00:143:07](#) [00:143:27](#) [00:143:47](#) [00:144:07](#) [00:144:27](#) [00:144:47](#) [00:145:07](#) [00:145:27](#) [00:145:47](#) [00:146:07](#) [00:146:27](#) [00:146:47](#) [00:147:07](#) [00:147:27](#) [00:147:47](#) [00:148:07](#) [00:148:27](#) [00:148:47](#) [00:149:07](#) [00:149:27](#) [00:149:47](#) [00:150:07](#) [00:150:27](#) [00:150:47](#) [00:151:07](#) [00:151:27](#) [00:151:47](#) [00:152:07](#) [00:152:27](#) [00:152:47](#) [00:153:07](#) [00:153:27](#) [00:153:47](#) [00:154:07](#) [00:154:27](#) [00:154:47](#) [00:155:07](#) [00:155:27](#) [00:155:47](#) [00:156:07](#) [00:156:27](#) [00:156:47](#) [00:157:07](#) [00:157:27](#) [00:157:47](#) [00:158:07](#) [00:158:27](#) [00:158:47](#) [00:159:07](#) [00:159:27](#) [00:159:47](#) [00:160:07](#) [00:160:27](#) [00:160:47](#) [00:161:07](#) [00:161:27](#) [00:161:47](#) [00:162:07](#) [00:162:27](#) [00:162:47](#) [00:163:07](#) [00:163:27](#) [00:163:47](#) [00:164:07](#) [00:164:27](#) [00:164:47](#) [00:165:07](#) [00:165:27](#) [00:165:47](#) [00:166:07](#) [00:166:27](#) [00:166:47](#) [00:167:07](#) [00:167:27](#) [00:167:47](#) [00:168:07](#) [00:168:27](#) [00:168:47](#) [00:169:07](#) [00:169:27](#) [00:169:47](#) [00:170:07](#) [00:170:27](#) [00:170:47](#) [00:171:07](#) [00:171:27](#) [00:171:47](#) [00:172:07](#) [00:172:27](#) [00:172:47](#) [00:173:07](#) [00:173:27](#) [00:173:47](#) [00:174:07](#) [00:174:27](#) [00:174:47](#) [00:175:07](#) [00:175:27](#) [00:175:47](#) [00:176:07](#) [00:176:27](#) [00:176:47](#) [00:177:07](#) [00:177:27](#) [00:177:47](#) [00:178:07](#) [00:178:27](#) [00:178:47](#) [00:179:07](#) [00:179:27](#) [00:179:47](#) [00:180:07](#) [00:180:27](#) [00:180:47](#) [00:181:07](#) [00:181:27](#) [00:181:47](#) [00:182:07](#) [00:182:27](#) [00:182:47](#) [00:183:07](#) [00:183:27](#) [00:183:47](#) [00:184:07](#) [00:184:27](#) [00:184:47](#) [00:185:07](#) [00:185:27](#) [00:185:47](#) [00:186:07](#) [00:186:27](#) [00:186:47](#) [00:187:07](#) [00:187:27](#) [00:187:47](#) [00:188:07](#) [00:188:27](#) [00:188:47](#) [00:189:07](#) [00:189:27](#) [00:189:47](#) [00:190:07](#) [00:190:27](#) [00:190:47](#) [00:191:07](#) [00:191:27](#) [00:191:47](#) [00:192:07](#) [00:192:27](#) [00:192:47](#) [00:193:07](#) [00:193:27](#) [00:193:47](#) [00:194:07](#) [00:194:27](#) [00:194:47](#) [00:195:07](#) [00:195:27](#) [00:195:47](#) [00:196:07](#) [00:196:27](#) [00:196:47](#) [00:197:07](#) [00:197:27](#) [00:197:47](#) [00:198:07](#) [00:198:27](#) [00:198:47](#) [00:199:07](#) [00:199:27](#) [00:199:47](#) [00:200:07](#) [00:200:27](#) [00:200:47](#) [00:201:07](#) [00:201:27](#) [00:201:47](#) [00:202:07](#) [00:202:27](#) [00:202:47](#) [00:203:07](#) [00:203:27](#) [00:203:47](#) [00:204:07](#) [00:204:27](#) [00:204:47](#) [00:205:07](#) [00:205:27](#) [00:205:47](#) [00:206:07](#) [00:206:27](#) [00:206:47](#) [00:207:07](#) [00:207:27](#) [00:207:47](#) [00:208:07](#) [00:208:27](#) [00:208:47](#) [00:209:07](#) [00:209:27](#) [00:209:47](#) [00:210:07](#) [00:210:27](#) [00:210:47](#) [00:211:07](#) [00:211:27](#) [00:211:47](#) [00:212:07](#) [00:212:27](#) [00:212:47](#) [00:213:07](#) [00:213:27](#) [00:213:47](#) [00:214:07](#) [00:214:27](#) [00:214:47](#) [00:215:07](#) [00:215:27](#) [00:215:47](#) [00:216:07](#) [00:216:27](#) [00:216:47](#) [00:217:07](#) [00:217:27](#) [00:217:47](#) [00:218:07](#) [00:218:27](#) [00:218:47](#) [00:219:07](#) [00:219:27](#) [00:219:47](#) [00:220:07](#) [00:220:27](#) [00:220:47](#) [00:221:07](#) [00:221:27](#) [00:221:47](#) [00:222:07](#) [00:222:27](#) [00:222:47](#) [00:223:07](#) [00:223:27](#) [00:223:47](#) [00:224:07](#) [00:224:27](#) [00:224:47](#) [00:225:07](#) [00:225:27](#) [00:225:47](#) [00:226:07](#) [00:226:27](#) [00:226:47](#) [00:227:07](#) [00:227:27](#) [00:227:47](#) [00:228:07](#) [00:228:27](#) [00:228:47](#) [00:229:07](#) [00:229:27](#) [00:229:47](#) [00:230:07](#) [00:230:27](#) [00:230:47](#) [00:231:07](#) [00:231:27](#) [00:231:47](#) [00:232:07](#) [00:232:27](#) [00:232:47](#) [00:233:07](#) [00:233:27](#) [00:233:47](#) [00:234:07](#) [00:234:27](#) [00:234:47](#) [00:235:07](#) [00:235:27](#) [00:235:47](#) [00:236:07](#) [00:236:27](#) [00:236:47](#) [00:237:07](#) [00:237:27](#) [00:237:47](#) [00:238:07](#) [00:238:27](#) [00:238:47](#) [00:239:07](#) [00:239:27](#) [00:239:47](#) [00:240:07](#) [00:240:27](#) [00:240:47</a](#)

استشهد على عقيدته بنص غير محكم. هناك نقطة أخرى في غاية الالهمة. يشير اليها بروس ميتزجر في كتابه اتاكس والكومونتي الا وهي الرجوع لكتابات الاباء لتنظر كيف فهموا النص والرجوع لبعض المخطوطات التي تحتوي على - 00:09:47  
بعض علامات الترقيم لنرى كيف وضعوا علامات الترقيم. يقول بان غالبية الاباء فهموا النص على ان كلمة فؤس عائدة على المسيح.  
ويقول ايضا بان هناك اربعة مخطوطات هامة. من مخطوطات الاحرف الكبيرة تضع علامات ترقيم بعد - 00:10:07  
كلمة الساركا مما يعني في النهاية ان غالبا هذا يعني الفصل بين المقطع الاخير والكلام عن المسيح من هذه المخطوطات المخطوطة السكندرية والمخطوطة الفاتيكانية والمخطوطة الافرايمية. لكن بروس ميدز يشير في النهاية الى نقطة في غاية الالهمة. الا وهي - 00:10:27

ان كتابات الاباء مع المخطوطات القديمة مجرد اجتهادات مثلها مثل اجتهادات المحررين والمترجمين لان كل هذه الكتابات ليست معاصرة بولس. ولا تحتوي على فهم بولس للنص. فنحن في لا نستطيع ان نعرف - 00:10:50  
كيف اراد بولس من القارئ ان يفهم النص. نحن نحاول ان نجتهد واجتهادنا هذا قد يصيغ وقد يخطئ. وفي النهاية لا يوجد يقين حول النتيجة التي سنصل اليها في النهاية - 00:11:13

لأنه لا يوجد سند متصل يرجع الى بولس يخبرنا بكيفية فهم بولس لعبارة. او كيف اراد بولس مننا ان نفهم عبارته. وهكذا يقول بروس ميتزجر في النهاية ان اهمية كتابات الاباء في فهم النص. واهمية المخطوطات القديمة - 00:11:30  
في فهم هذا النص اهمية محدودة. وعلى كل حال هناك بعض المراجع التي حاولت بشكل تارخي استقراء فهم كل للذين تناولوا هذا النص ونجد في النهاية ايضا كما هناك خلاف بين الترجمات المعاصرة هناك خلاف حول طريقة فهم النص عند الكتاب - 00:11:50  
اوائل فالكتاب الاولى لا يحسمون الخلاف. ايضا في نفس المرجع اتاكسي بروس ميدز جار يشير الى نقطة جدا وجوهرية يقول وسأقرأ العبارة بالانجليزية لانها عبارة هامة جدا لاحظ هذه كلمات جوهرية لا يوجد في اي مكان اخر من رسائل بولس الاصلية - 00:12:12

ان بولس يشير الى المسيح بانه ثريوس هذا كلام دقيق جدا ومحدد وهناك بعض الذين اعترضوا على هذه العبارة ولكنهم لا يفهمون مدى دقة هذه العبارة. هذه العبارة تتكلم عن رسائل بولس - 00:12:51  
اصلية وهذا بحسب علم النقد الكتابي والدراسات التاريخية هل كل الرسائل المنسوبة بولس كتبها بولس فعلا؟ هناك كتاب في غاية الالهمة لبرت ايرمان يتناول فيه العهد الجديد من خلال نظرة تاريخية عند الكلام عن رسائل بولس وضح بارت ايرمان بان العلماء النقاد التاريخيين - 00:13:13

بتقسيم رسائل بولس الى ثلاثة اقسام. القسم الاول هو قسم رسائل بولس الاصلية التي ليس حولها شك والقسم الثاني هو قسم رسائل بولس التي قد يكون كتبها وقد لا يكون هو كاتبها. والقسم الثالث هو قسم - 00:13:39  
سائل بولس المشكوك في اصالتها. والتي في الغالب لم يكتبها بولس اصلا. وبالتالي رسائل بوليس الاصلية ابعت رسائل فقط وهكذا عندما يقول بروس ميتزجر بان بولس لم يقل في اي مكان اخر من رسائله الاصلية - 00:13:58  
انه خريستوس هو ثريوس ان المسيح ال فهو يقصد السبع رسائل التي ذكرناها. اما الذين يعترضون على هذه العبارة فانهم يشيرون الى رسائل اخرى حول ولها شك في مدى نسبتها الى بولس. وهذه النصوص الاخرى ايضا ليست يقينية. وحولها مشاكل ترجمية. ايضا - 00:14:19

لجنة تقول عبارة اخرى في غاية الالهمة من خلال دراسة عقيدة بولس ولاهوت بولس الموجود في رسائله الاصلية يكاد يكون من المستحيل ان بولس سيقول عن المسيح انه الكائن على الكل الله مبارك. العبارة الانجليزية تقول الاتي - 00:14:43  
وهكذا تقول اللجنة بان الترجمة المفضلة لديها اما الشكل بي او سي. وهي تقوم بتفضيل الشكل سي. شكل الترجمة حسب اللجنة هو بوضع علامات ترقيم بعد كلمة ساركا وفصل العبارة الاخيرة عن المسيح. بحيث تترجم جاد هو از اوفر ال بي بلاست فور ايفر او في - 00:15:06

هو اوفر ليس فيه اي تصريح بان هو الله. اما الشكل السني فيقول كولون اوريغول ستوب افتر بانتون اس تو بي ترانز ليتيد هو از اوفر اوا جود ب. بلاست فود ايف. هذا الشكل س. بقا. 00:15:48

بان بولس يقول عن المسيح بانه الكائن على الكل ولكن في النهاية هناك ذكر لله بلاست فور ايفر ليس له علاقة بالكلام عن المسيح.

ففي النهاية اللجنة تقول واكرر بولس لم يقل ابداً بان المسيح الـه في اي مكان - 00:16:19

من رسائله الاصلية بعض الناس يعترضون ويقولون ليس معنى ان بولس لم يقل ذلك في اي مكان اخر انه لم يقل هذا هنا نحن نقول

انتم لم تفهمون مقصود اللجنة. اللجنة تقول بان هذا النص حوله شك في الترجمة - 00:16:39

نحن لا نعرف اذا كان بولس يريد ان يقول ان المسيح الله ام لا؟ فاذا وجدنا في اي مكان اخر من رسائل بولس انه يقول ان المسيح الله

فان هذا يرجح انه كان يقصد ذلك ايضا هنا - 00:17:01

اما اذا بحثنا في اي مكان اخر في رسائله الاصلية. ولم نجد انه اشار ابدا الى ان المسيح الله فهذا انه في الغالب ايضا لم يقصد هذا هنا

لأنه لم يقل ذلك أبدا في أي مكان آخر. وهذه نقطة عجيبة - 00:17:19

إذا كان المسيحيون يعتقدون بان بولس يؤمن بان المسيح له او هو الله هل سيقول ذلك هل سيصرح بهذه العقيدة في مكان واحد

يتيم فقط في كل رسائله الاصلية؟ و اذا افترضنا انه كان يقصد ذلك - 00:17:39

في هذا النص فاننا نجد في النهاية انه قال ذلك بطريقة لم تكن محكمة وصريحة بالقدر الكافي مما اصاب المحررين والمترجمين

بالحيرة حول كيفية ترجمة هذه العبارة. مرجع اخر في غاية الالهمية - 00:17:58

ترجمة من مرجع يوناني تقريباً. يقول بان عبارة الكائن على الكل تعود على الله الاب وليس على المسيح. مرجع اخر في غاية الاهمية

يقول عبارة في غاية الاهمية. بما ان المخطوطات اليونانية الاصلية لا تحتوي على - 00:18:18

النهاية أننا منفصلين عن فهم بولس للنص

ومحصورين بطريقة فهمنا نحن للنص فسنظل في النهاية على خلاف ولن نستطيع حسم هذا الخلاف. ايضا في نفس المرجع كولاج

بریس ان ای فی کومنتری یشیر - 00:18:41

إلى هذا الاعتراض الجوهرى بان بولس لم يقل ابدا بان المسيح في اوس الله او الله. ويقول بان بولس معتاد على تلقيب المسيح

السيد او الرب كوريوس وليس في اوس ويقول بان استخدام بولس لكلمة في اوس للإشارة الى الان - 00:19:08

هذه الترجمة - 00:19:31

هي الصحيحة التي تصرح بان المسيح الله فهى نسبة واحد من ستة نسبة اضعف. ايضا المرجع نفسه يصرح الى نفس النقطة انه لا

يوجد في اي مكان اخر في رسائل بولس الاصلية - 00:20:01

ان بولس يقول عن المسيح انه ثيوس. الله او الله. ونفس المرجع يقدم قائمة كبيرة للذين يدعمون الترجمة التي تصرح بان المسيح الله

وَقَائِمَةٌ أُخْرَىٰ كَبِيرَةٌ لِلَّذِينَ يُعَارِضُونَ هَذِهِ التَّرْجِمَةَ. وَهَذَا بَيْنَ الْخَلَافِ الْحَالِقِ بَيْنَ الْمُسْكِيْحِيْنَ وَالَّذِي - 21:20:00

لن ينتهي أبداً بسبب أن النص ليس محكماً. مرجع في غاية الأهمية أو المنشور بعنوان أصلـي الترانـزـليـترـزـهـانـدـبـوكـانـبـولـزـليـترـتوـذاـ

رومانز ان من اصدار اليو بي اس هن بوكسيرز يقول بان اللجنة النصية لليو بي اس. فاليو بي اس تاتشوال كوميتي بفضل الترجمة -

00:20:41

موجودة في نسخة التي اي في توديز انجليش فيرجن. اللي اسمها ايضا الجي ان بي. جود نيوز بايبين. هذه الترجمة تفصل بين

ال المسيح وما بين العبارة الأخيرة فنجد في هذه الترجمة اند كرايست اذ هيومان بينج بالانس توفي الرئيس - 00:21:07

ایجاد هرولز اوفر ال بی تریز فور ایفر امین. وهذا المرجع يقول بان لجنة الیو بی اس اختارت هذا الشكل للترجمة لهذا السبب

الرئيسي بولس لا يقول ابداً بان المسيح هو ثيأس. مرجع اخر في غاية الالهامية. تفسير الـ موريس - 00:21:27

يقول بان المشكلة متعلقة بعدم وجود علامات ترقيم في المخطوطات القديمة. فينبغي علينا نحن ان نقوم بوضع الترقيم بحسب ما نفهم النص. هنا يشير الى نقطة في غاية الاهمية. يقول بالانجليزية بات موس تريسنست سكولرز - [00:21:49](#) الغالبية من النقاد او الدارسين المعاصرین يختارون الترجمة التي ليس فيها تصريح بان المسيح هو ثيغوس لأن بولس لم يصرح بهذه العقيدة في اي مكان اخر في رسائلي مرجع اخر في غاية الاهمية يؤيد الترجمة التي تصرح بان المسيح الـ. لكنه يقول عبارة في - [00:22:09](#)

في غاية الاهمية. المرجع هو رومانس اكومنتری هرمینیة يقول باللغة الانجليزية الضوء اليقين غير ممکن في قضية معقدة مثل هذه. النص غير محکم. يمكن ان يفهم بست تلات اشكال مختلفة كما تقول بعض المراجع. فكيف نتأكد بان ترجمة وحيدة هي التي تصرح بان المسيح الـ هي الترجمة الصحيحة - [00:22:39](#)

بين ستة اشكال مختلفة مقترحة. ساختم بعبارة مذكورة في مرجع جميل جدا. مرجع لايف ابليکیشن بایبل کومنتری. يذكر كما التي تقول بان المسيح الـ والتراجمات الاخرى التي تتفق بان المسيح الـ. ويقول العبارة التالية. يعني هناك احتمالية - [00:23:20](#) هي ان تكون هذه هي الترجمة الصحيحة وهناك احتمالية ان الترجمة الاخرى تكون هي الصحيحة ثم يقول في بعض الاحيان ان ام بیجوس اوریجینال از موسـ اونیسلی ترانـ لـیتـید وـیـذ اـمـیـج وـیـتـی - [00:23:40](#)

احيانا عبارة اصلية غير محکمة يجب ان تترجم بالطريقة التي تحفظ عدم الاحکامـ کـانـ. يعني هناك شك هل النص ينـسـب للمـسـیـحـ عـبـارـةـ فـؤـوسـ اـمـ لـاـ عـبـارـةـ لـیـسـ وـاـضـحـ يـجـبـ انـ نـتـرـجـمـهـ اـیـضاـ بـشـکـ غـیـرـ وـاـضـحـ. يعنيـ هوـ يـقـوـلـ فـیـمـاـ مـعـنـاـهـ اـنـ لـاـ يـوـجـدـ يـقـيـنـ حـوـلـ - [00:23:56](#)

ما هي الترجمة الصحيحة لهذه الفقرة؟ فلا يـنـبـغـيـ عـلـيـنـاـ انـ نـؤـكـدـ عـلـىـ انـ تـرـجـمـةـ مـعـيـنـةـ هيـ الصـحـيـحـةـ دونـ اـخـرـيـ فـيـ النـهـاـيـةـ اـقـوـلـ لاـ يـنـبـغـيـ اـنـ تـسـتـشـهـدـ عـلـىـ عـقـيـدـتـكـ بـنـصـ غـيـرـ محـکـمـ عـلـیـهـ خـلـافـ شـدـیدـ جـدـاـ طـوـالـ قـرـونـ - [00:24:23](#)

طويلة جدا وقضتي هنا ليست حـسـمـ الخـلـافـ بـيـنـ الـاـطـرـافـ التيـ تـؤـيـدـ انـ النـصـ يـقـوـلـ بـاـنـ المـسـیـحـ الـهـ اوـ الـاـطـرـافـ التيـ تـنـفـيـ انـ النـصـ يـقـوـلـ بـاـنـ المـسـیـحـ الـهـ. لكنـ قـضـيـتـيـ هيـ انـ الـعـهـدـ الجـدـیدـ لـمـ يـعـلـمـ بـشـکـ صـرـیـحـ بـاـنـ المـسـیـحـ هـوـ الـهـ - [00:24:43](#) النـصـ اوـلـاـ يـقـوـلـ ثـیـوـسـ بـدـوـنـ اـدـاـ تـعـرـیـفـ. ثـانـیـاـ النـصـ لـیـسـ محـکـمـاـ. اـنـاـ سـاـکـتـفـیـ بـهـذـاـ الـقـدـرـ فـیـ هـذـاـ الفـیـدـیـوـ لـوـ حـازـ هـذـاـ الفـیـدـیـوـ عـلـیـ اـعـجـابـکـ لـاـ تـنـسـیـ اـنـ تـضـغـطـ عـلـیـ زـرـ اـعـجـبـنـیـ وـلـاـ تـنـسـیـ اـنـ تـقـوـمـ بـمـشـارـکـةـ هـذـاـ الفـیـدـیـوـ مـعـ اـصـدـقـائـکـ الـمـهـتـمـیـنـ بـنـفـسـ الـمـوـضـوـعـ وـلـوـ کـنـتـ قـادـرـاـ عـلـىـ دـعـمـ وـرـعـایـةـ مـحـتـوـیـ - [00:25:03](#)

فـزـورـ صـفـحتـنـاـ عـلـىـ بـتـرـوـنـ سـتـجـدـ الرـابـطـ اـسـفـلـ الفـیـدـیـوـ. الـىـ اـنـ نـلـتـقـیـ فـیـ فـیـدـیـوـ اـخـرـ قـرـیـبـاـ جـدـاـ باـذـنـ الـلـهـ عـزـ وـجـلـ. لـاـ تـنـسـونـیـ مـنـ صـالـحـ دـعـائـکـ. وـالـسـلـامـ عـلـیـکـمـ وـرـحـمـةـ الـلـهـ وـبـرـکـاتـهـ - [00:25:23](#) - [00:25:43](#)